



# cercle de la voile de vidy

**Annuaire 2011**  
**Bulletin N°1**

Reproduit avec l'autorisation de  
l'Office fédéral de topographie (BA034956)



**Le bateau, c'est notre métier !**



**Chantier Naval de Vidy SA**



**Port de Vidy  
1007 Lausanne**

**Tél +41 21 616 08 48  
Fax +41 21 617 60 05  
info@bateau.ch  
www.bateau.ch**

**Boutique nautique - Bateau école - Bateaux neufs et d'occasion**

Editorial . . . . .	3
Procès-verbal de l'assemblée générale 2010 . . . . .	4
Site internet . . . . .	11
5 Jours du Léman . . . . .	12
Semaine du soir . . . . .	14
Avis de courses . . . . .	15
Régate d'ouverture . . . . .	15
Régates d'entraînement . . . . .	16
Championnat juniors ACVL centralisé 2010 . . . . .	17
Semaine du Soir 2010 . . . . .	18
Régate des Solitaires . . . . .	19
Régate des Dames . . . . .	20
Challenge Rippstein . . . . .	21
Challenge d'hiver . . . . .	22
Cours de formation du CVV . . . . .	23
Formulaire d'inscription aux cours . . . . .	28
Juniors . . . . .	29
CM Optimist, Malaisie . . . . .	29
Winter Contest, Gênes . . . . .	30
Soirée de soutien . . . . .	33
A vendre . . . . .	34
Statuts . . . . .	35
Liste des membres . . . . .	41
Nouveaux membres . . . . .	47
Adresses utiles . . . . .	48
Formulaire d'adhésion au CVV . . . . .	49
Membres du comité . . . . .	50
Nos annonceurs . . . . .	51
Calendrier des régates . . . . .	52

**Cercle de la Voile de Vidy - CVV** Affilié à la Fédération suisse de voile - Swiss Sailing

Allée du Borman 6 1007 Lausanne

Secrétariat 021 616 52 82

Buvette 021 617 35 47

<http://www.cvvvidy.ch>

CCP 10-18190-7

Fax 021 616 52 08

**avril 2011**

«Une protection complète pour mon bateau.»



## Solution globale et souple/

### Assurance de bateaux

- ✓ Solution individuelle grâce à un système modulaire composé des assurances RC, casco et accidents
- ✓ Conseils avisés donnés par nos experts nautiques
- ✓ Protection du bonus incluse dans la casco complète

### Michael Guex/

Av. d'Ouchy 60, 1006 Lausanne  
Téléphone 078 677 20 11, Fax 021 617 03 55  
michael.guex@axa-winterthur.ch

 **winterthur**  
réinventons / l'assurance

## A l'heure d'internet

Il y a belle lurette que le CVV édite régulièrement un bulletin d'information. La continuité de cette activité est tributaire de personnes dévouées depuis près de quarante ans. A l'origine, le choix d'éditer un bulletin avait été dicté par la recherche d'efficience. En effet, regrouper des communications officielles avec des informations sur la vie du club dans un petit journal permettait d'améliorer les échanges avec les membres et les autres sociétés sans impacts lourds sur les frais de port et d'impression.

Puis vint internet. Le CVV n'est pas resté sourd à ce nouveau media. Ainsi, notre site [www.cvv-dy.ch](http://www.cvv-dy.ch) est actif depuis longtemps. Malgré cela, nous avons continué à communiquer régulièrement par le biais de six, puis quatre bulletins annuels. Trois raisons principales ont imposé cette multiplication des canaux de communication. La première paraît évidente, rien ne garantit que l'ensemble de nos membres ait accès à l'internet. La deuxième réside dans le principe fondamental d'internet qui veut que le lecteur aille de sa propre initiative rechercher l'information. Ainsi, une communication officielle se doit d'être faite par écrit et communiquée par la poste. La troisième touche à l'aspect pratique : pour la plupart des gens, il est plus facile de prendre sous le bras le bulletin plutôt que de transporter un écran.

Chaque année nous rediscutons de ces points au sein du comité, dans des débats plus ou moins philosophiques qui dérivent parfois, voir régulièrement, sur les mécanismes de la société moderne. Le constat est clair, internet est omniprésent dans notre vie et nous n'étions plus satisfaits de l'utilisation que le CVV en faisait. Malgré cela, les trois raisons principales évoquées ci-dessus restent d'actualité. En conséquence, 2011 sera l'année d'une nouvelle évolution. Nous avons décidé de réduire le nombre de bulletin à deux, l'annuaire du début de saison qui vous permet de lire ces lignes et un bulletin en fin de saison qui nous permettra de vous inviter à l'Assemblée Générale ordinaire et de vous communiquer les rapports annuels et les informations sur la saison passée. En parallèle, notre site internet a été complètement revisité dans le but d'en faire le vecteur de communication dynamique et efficace dont nous avons besoin.

Je vous convie donc à mettre l'adresse [www.cvvdy.ch](http://www.cvvdy.ch) dans vos liens favoris et, si vous le souhaitez, à vous abonner au flux d'informations RSS associé à notre site. Je saisis l'occasion de ces lignes pour remercier l'ensemble des personnes qui se sont impliquées dans ces changements, je pense particulièrement à Claude Peny, qui a réalisé notre nouveau site internet, et à Philippe Faehndrich, qui s'occupe du bulletin.

Malgré l'aspect virtuel de cet éditorial, je me réjouis de vous rencontrer au Club et vous souhaite une excellente saison 2011 pleine de vent, de navigations, de régates et, bien sûr, de succès.

Guy Wuilleret  
Président du CVV

## Procès-verbal de l'assemblée générale 2010

57<sup>e</sup> assemblée générale

du mercredi 8 décembre 2010 à 20 heures à Lausanne

### Préambule

Le président Guy Wuilleret ouvre l'assemblée à 20 heures en souhaitant la bienvenue aux membres présents. Il salue M. Paul Genillard, membre fondateur, MM. Dimitri Viazemski et Kurt Oesch, présidents d'honneur, ainsi que M. Marc Meyer, membre d'honneur.

La feuille des présences porte la signature de 34 membres, dont 33 sont habilités à voter.

Bachelin Jérémy (junior), Bettens Olivier (senior), Borter Alfred (senior), Borter Bernard (senior), Breitenmoser Werner (senior), Castéras Anne (senior), Castéras Claude (conjoint), Chesaux Charles (senior), Esposito Katia (senior), Faehndrich Philippe (senior), Faller Olivier (senior), Genillard Paul (fondateur), Graf Claude (senior), Grin Catherine (sympathisant), Jutzi Nicolas (senior), Kern François (senior), Kunz Thierry (senior), Longchamp Régis (étudiant), Marcel Pierre (vétérane), Meyer Franca (conjoint), Meyer Marc (honoraire), Meyer Michel (vétérane), Nagel Marcel (senior), Oesch Christine (senior), Oesch Kurt (honoraire), Oesch Luc (senior), Peny Claude (senior), Ryncki Yves (senior), Schlienger Blaise (senior), Schlienger Olivier (senior), Schnepf Anton (vétérane), Vautier Jacques (senior), Viazemsky Dimitri (honoraire), Wanner Dominique (senior) et Wuilleret Guy (honoraire).

Les membres suivants sont excusés : Noël Charmillod, Jean-Marc Zimmermann, Eric Meyer, Yves Oesch, Jean-Luc Mermier, Hubert Telfser, William Moody, Patrick Mégroz, Vincent Jutzi, Maxime Bachelin, Anne Bonard Nagel, Charlotte Nagel et Julien Nagel.

Deux membres du comité sont aussi excusés : Loïc Guélat et Pascal Vuilliomenet.

Cette année, nous n'avons pas, à notre connaissance, de membres qui sont décédés.

PUBLICITÉ



Route d'Oron 11  
1010 Lausanne  
Tél. 021 652 16 18

Ouvert tous les jours



Av. des Figuiers 2  
1007 Lausanne  
Tél. 021 616 67 64

Fermé le dimanche

### **Remise des challenges**

Avant de passer au premier point de l'ordre du jour, le président remet le challenge du meilleur cadet à Maxime Bachelin pour de nombreuses réussites en régate et sa sélection au Championnat du Monde en Malaisie.

Le challenge du meilleur junior est attribué à l'équipage Alexandre Massard et Jérémy Bachelin pour, entre autre, leur remarquable 3<sup>e</sup> place au championnat ISAF à Istanbul. Les autres challenges ne sont pas attribués, par manque de «combattants».

### **Nomination des scrutateurs**

Olivier Schlienger et Nicolas Jutzi sont nommés scrutateurs.

La présentation et la validation de l'ordre du jour ne font pas l'objet de commentaires ou de souhaits de modifications.

### **Adoption du procès-verbal 2009**

Le procès-verbal de la 56<sup>e</sup> assemblée générale 2009, paru dans le bulletin 2010/1 (annuaire), ne fait l'objet d'aucune remarque. Le président considère ce procès-verbal comme approuvé avec remerciements à notre secrétaire pour sa rédaction.

### **Rapports du président et des commissions**

Les rapports des présidents et des diverses commissions ont paru dans le dernier bulletin de 2010 (2010/4).

Le président tient à rappeler, que lors de l'assemblée générale de Swiss Sailing, un sujet majeur a été abordé. C'est la proposition émise par les clubs romands, relative à la création d'un poste de coordinateur/coach/entraîneur régional, qui a été acceptée. Cette décision prendra effet dans le courant 2011 et conduira certainement à une tentative du Comité central de procéder à une augmentation des cotisations Swiss-Sailing pour 2012. Nous restons vigilants. D'autres sujets discutés lors de cette assemblée générale peuvent être consultés sur le site officiel de Swiss-Sailing.

### **Présentation des comptes de l'exercice 2010**

Le président cède la parole à Luc Oesch, tout en remerciant vivement Cathy Grin pour l'excellente tenue de notre comptabilité.

Le club enregistre un bénéfice de 2268 francs, les juniors un déficit de 1208 francs et le centre de formation un déficit de 799 francs. Les comptes 2010 consolidés sont donc équilibrés avec un léger bénéfice de 260 francs. Le centre de formation a vu ses produits et charges stabilisés. La situation financière du club est saine, le niveau des liquidités bon et les charges sont bien maîtrisées, ce qui a permis d'amortir les postes bateaux, club et agencement cuisine pour un total avoisinant 20 000 francs. Au niveau des investissements, notons l'acquisition d'un Zodiac semi-rigide et du nouveau bateau start qui ont déjà pu être amortis en partie sur l'exercice 2010.

### **Rapport des vérificateurs des comptes**

M. Régis Longchamp, vérificateur, a procédé le 4 décembre 2010 à la vérification par sondage des comptes de l'exercice 2009-2010. Il a constaté l'exactitude de la présentation et de la tenue de la comptabilité, hormis une petite inexactitude quant aux comptes bancaires, mais qui relèvent d'une différence dans l'écriture et ne changent en rien l'état des comptes.

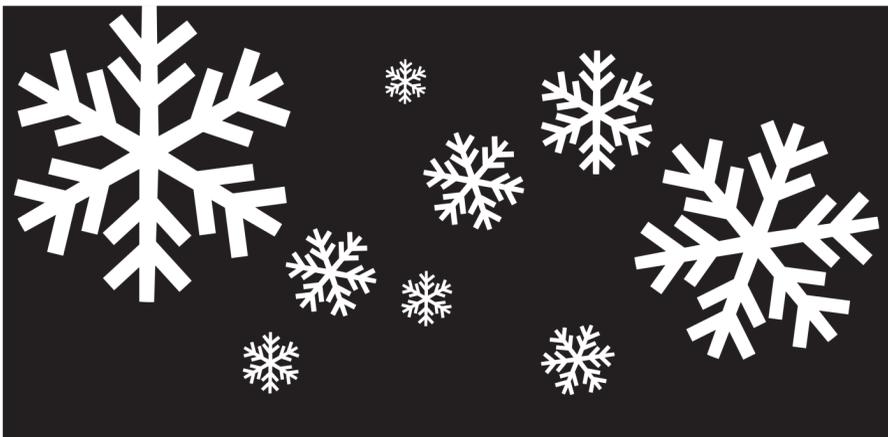
Toutes les questions posées ont reçu une réponse complète et précise. Il propose à l'assemblée d'en donner décharge au trésorier.

**Ratification des admissions et des radiations**

Le président présente les nouveaux membres et salue Madame Esposito, présente.

Admissions : Aubry Alemann Camille (cadet CF), Barry Dylan (junior), Beck Benjamin (étudiant), Berdoz Marc-Etienne (senior), Berdoz Thierry (senior), Chenaux Nathalie (conjoint), Chenaux Dany (senior), Claude Anne (senior), Dao Alexandre (cadet CF), Dao Andreas (cadet CF), Dardel Stéphane (senior CF), De Rahm Yvan (senior), De Matteis Sacha (cadet), Desarzens Rémi (senior), Detcheverry Claire (conjoint), Detcheverry Renaud (senior), Dicker-Solderer Jill (senior), Duboulet Olivier (senior CF), Esposito Katia (senior), Gaumet Selma (cadet CF), Gayed Monica (sympathisant), Glaizot Olivier (senior), Hoyas Léon (senior), Huck Louis (cadet CF), Ihringer Frédéric (senior), Keytar Malko (cadet CF), Kleber Sébastien (senior CF), Koch Christoph (senior), Laeremans Jérôme (junior), Malinvaud Harold (senior), Matthey de l'Etang Didier (senior), Mordacci Lello (cadet CF), Noth Nicolas (cadet CF), Othenin-Girard Ulysse (cadet), Pellissier Jean-Daniel (senior), Rengier Martin (senior), Reynard Sabine (sympathisant), Rodrigues Jim (cadet), Rollin Erwan (cadet CF), Schlüter Grégoire (cadet CF), Schmidt Sonia (senior), Scheiter Angara (cadet CF), Scialpi Juliette (cadet CF), Scialpi Malo (cadet CF), Talavera Nicolas (senior), Vial Baptiste (junior CF) et Von Der Elstraeten Alexandre (cadet CF).

PUBLICITÉ \_\_\_\_\_



La neige tombe à gros flocons derrière les vitres givrées. A l'intérieur, bien au chaud, un bon livre à la main, vous appréciez l'agréable chaleur ambiante. Hoval Herzog SA, case postale 225, CH-1023 Crissier 1. Tél. 0848 848 363, Fax 0848 848 767, crissier@hoval.ch, www.hoval.ch.

**Hoval**

Economie d'énergie - protection de l'environnement

Il n'y a pas d'opposition, donc les nouveaux membres sont acceptés.

La liste des radiations comprend les membres qui n'ont pas payé leur cotisation au 28 novembre 2010.

Lambert Paul (cadet), Staub Sandro (cadet), Zghibi Olivier (cadet), Berrabah Sarah (cadet CF), Holzer Mateo (cadet CF), Holzer Oriana (cadet CF), Masure Arthur (cadet CF), Masure Frederik (cadet CF), Ronsse Louis (cadet CF), Rouge Aymeric (cadet CF), Sachs Thomas (cadet CF), Studach Bruno (cadet CF), Viale Sylvain (cadet CF), Ahlborn Florence (étudiant), Kaufmann Raphaël (étudiant), Keller Patrick (junior), Maire Quentin (junior), Sachs Norman (junior CF), Guivarch Eric (senior), Krief Hervé (senior), Lassere Alexandra (senior), Mariano John (senior), Moody Nelson (senior), Staub Olivier (senior), Stulz Céline (senior), Baumgartner Félix (sympathisant), Mouly Jean-Claude (sympathisant), Neuffer Nicole (sympathisant).

### Statistiques

Cadets : 56, conjoints : 29, étudiants : 25, fondateurs : 8, honoraires : 11, juniors : 25, seniors : 140, vétérans : 15, sympathisants : 64 ; soit un total de 373 membres, dont 52 issus du Centre de formation.

On remarque une légère régression du nombre de membres.

Blaise Schlienger reçoit le challenge du membre qui a été le premier à payer sa cotisation 2010.

### Approbation des rapports et des comptes

Tous les rapports sont approuvés à l'unanimité, moins une abstention.

Les comptes sont également approuvés à l'unanimité, moins une abstention.

Le rapport des vérificateurs est approuvé à l'unanimité, moins une abstention.

La ratification des admissions et des radiations est approuvée à l'unanimité, moins une abstention.

### Décharge aux organes responsables

La gestion du club pendant l'année 2010 est approuvée à l'unanimité par applaudissements. Décharge est donc donnée au comité.

### Election du comité et des vérificateurs des comptes

Le président annonce la démission de Marcel Nagel (bulletin), Pascal Vuillienet (régates) et Loïc Guélat (commission juniors) et les remercie pour leur travail.

Deux nouveaux membres rejoignent le comité, il s'agit d'Hubert Telfser à la commission technique et régates (Claude Peny actuellement en charge de ce dicastère va se concentrer sur la refonte de notre site internet) et de Jérémy Bachelin à la commission juniors.

Ces nouveaux membres du comité sont acceptés à l'unanimité par acclamation.

Le président remercie aussi :

- ... Nos deux assistants externes, Jacques Vautier, commission technique et challenges et Clive Tucker, qui s'occupe de notre «outil» comptable.
- ... Tous ceux qui participent à la bonne organisation des régates
- ... Olivier Faller pour son remarquable engagement dans l'organisation des 5 Jours du Léman. Il est remplacé dans cette tâche dès 2011 par Claude Graf.

### Programme des activités pour 2011

Claude Peny présente les dates des régates de l'année 2011 :

- challenge d'hiver 3 le 8 janvier ;
- challenge d'hiver 4 le 5 février ;
- challenge d'hiver 5 le 5 mars ;
- challenge Saint-Amour le 3 avril ;
- régate d'ouverture le 16 avril (avec baptême de notre nouveau bateau start) ;
- championnat junior ACVL centralisé les 28 et 29 mai ;
- Cinq Jours du Léman du 7 au 12 août ;
- semaine du soir du 8 au 12 août ;
- challenge Rippstein le 2 octobre ;
- régate de clôture le 8 octobre.

Le Grand Prix Beau-Rivage aura lieu en fin de saison, mais la date n'est pas encore arrêtée.

Les autres dates importantes de notre calendrier sont :

- ... **La raclette des juniors** le 11 février 2011. Le président profite de remercier Charles Chesaux, pour son activité tout au long de l'année et particulièrement pour l'aide apportée lors de la soirée juniors.
- ... **L'assemblée des régatiers** le 30 mars 2011, c'est à cette occasion que vous pouvez échanger la date d'organisation de start qui vous a été attribuée.

PUBLICITÉ \_\_\_\_\_



# AB Peinture & Rénovation S.A.



ENTRETIEN - RENOVATION - TRANSFORMATION  
PEINTURE - PLATRERIE - PAPIERS-PEINTS  
APPARTEMENTS - FACADES - IMMEUBLES

## Délai - Qualité - Garantie

**PASCAL BEZZOLA**

Ch. du Levant 145 1005 Lausanne

Tél : 021/ 721 00 60 - Fax : 021/ 721 00 61

**[www.abpeinture.ch](http://www.abpeinture.ch) - [entreprise@abpeinture.ch](mailto:entreprise@abpeinture.ch)**

- **Les nettoyages du club** le 9 avril 2011. Plus on est nombreux, plus c'est sympathique !
- **Le cours de start** le 13 avril 2011, pour la bonne marche des régates, tous ceux qui organisent des régates doivent venir s'y rafraîchir la mémoire !

Claude Peny rappelle qu'il existe des cours pour former des jurys et d'autres cours pour former des présidents de course au niveau national. Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à Claude Peny. Le club a besoin d'un président de comité d'organisation licencié pour pouvoir organiser des championnats suisses.

### **Adoption du budget de l'exercice 2011, fixation des cotisations et de la finance d'entrée**

Le président cède la parole à Luc Oesch pour la présentation du budget. Le budget était disponible à l'entrée avant l'assemblée. Il ne fait l'objet d'aucune remarque, ni question.

L'assemblée approuve le budget 2011 à l'unanimité.

Les cotisations restent inchangées pour 2011.

- Seniors : 290.-
- Cadets, juniors, conjoints, étudiants/apprentis : 60.-
- Sympathisants : 110.-
- Vétérans : 125.-
- Redevances Swiss-Sailing : 50.-

Le président fait appel à la générosité de chaque membre lors du paiement de sa cotisation.

### **Fixation de la limite des dépenses hors budget du comité**

L'assemblée confirme à l'unanimité, moins une abstention, la limite des 10 000 francs pour les dépenses du comité hors budget.

### **Propositions individuelles**

M. Loup du Sauvetage d'Ouchy vient nous faire une communication. Le Sauvetage d'Ouchy doit acheter des nouveaux moteurs pour son bateau pour la somme de 160 000 francs. Il manque à ce jour 60 000 francs pour l'achat. Le Sauvetage a donc besoin de dons. M. Loup en appelle à notre générosité. Il ne faut pas oublier que ce sont les bénévoles du Sauvetage qui viennent nous chercher lorsque nous sommes en difficulté au milieu du lac. Nous décidons qu'un bulletin de versement et une lettre d'explication seront joints à l'envoi de la cotisation aux membres de notre club. M. Loup nous invite à venir leur rendre visite à Ouchy, nous y sommes les bienvenus.

Marc Meyer signale que le poste de coach Jeunesse&Sport est à repourvoir. Il s'agit d'un travail administratif qui prend environ une demi-journée de travail en début et en fin de saison. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Marc Meyer.

Jacques Vautier demande s'il est possible d'annoncer une annulation de régate (d'hiver surtout) sur le site. Avec la nouvelle version du site cela sera possible. Pour le moment les régatiers sont avisés par téléphone. Kurt Oesch signale que la CGN fait des SMS groupés pour les usagers. Voir si cela est possible dans notre club. M. Lambelet de la CGN pourrait nous renseigner.

Yves Rincky demande que lors du cours «start» une brève initiation à l'utilisation du pistolet et du moteur soit faite. Et surtout que les utilisateurs du matériel n'oublient

pas de signaler les pannes ou autres problèmes (manque d'essence, par exemple) à Olivier Schlienger, qui est presque toujours présent à l'issue des régates. En outre le responsable du start doit venir quelques jours avant la régata pour vérifier le matériel.

Yves Rincky remercie Charles Chesaux pour la bonne collaboration lors de la Semaine du soir. Il confirme son engagement à l'organisation de la Semaine du soir 2011.

Le président donne rendez-vous au mercredi 7 décembre 2011 à 19h45 pour la prochaine assemblée générale et clôt celle de cette année à 21 h 30 en souhaitant à tous de belles fêtes de fin d'année.

Lausanne, décembre 2010  
Anne Castéras, secrétaire du CVV

## PUBLICITÉ



**2 NOMS - 1 VOILERIE  
A VOTRE SERVICE**

**FRAGNIERE MEGROZ VOILES**

Z.A. du Verney G  
1070 Puidoux  
Tél. +41 21 946 49 49  
Fax +41 21 946 49 50  
E-mail [pm@fragniere-megroz.ch](mailto:pm@fragniere-megroz.ch)

## Nouveau site du CVV

Comme vous avez peut-être pu le constater, notre site a subi une cure de jouvence en ce début d'année 2011. En effet, si notre club disposait déjà d'un site, celui-ci affichait le poids des années et ne répondait plus aux attentes ni de nos membres ni du comité.

Des réflexions commencées en 2009 ont été poursuivies en 2010 afin de définir comment améliorer la communication à nos membres et à nos amis externes au CVV, tels que régatiers des autres clubs, potentiels nouveaux membres ou utilisateurs de notre centre de formation. Les axes suivants ont été définis comme étant prioritaires :

- communication plus réactive avec nos membres en disposant d'un outil plus facilement utilisable par les membres du comité,
- rendre plus visible l'offre du centre de formation,
- publier les informations gravitant autour des régates.

Ayant terminé mon mandat de chef des régates fin 2010, j'ai accepté de rester au comité et d'assumer la mise en place du nouveau site web.

En vous connectant sur le site à l'adresse [www.cvvidy.ch](http://www.cvvidy.ch), vous constaterez qu'il est organisé autour de deux menus, le premier horizontal, situé en haut de l'écran vous permet de naviguer selon une approche thématique regroupant les thèmes suivants : le club, les régates, la formation et les juniors, le second, situé en haut à gauche, vous permet de naviguer dans des informations plus transversales.

Les bords gauche et droit de l'écran vous proposent également des informations dynamiques, telles que le calendrier des événements du club, la liste des articles dernièrement mis à jour, la liste des derniers articles publiés, ainsi que des liens vers les annonceurs soutenant notre club.

Je vous invite tout particulièrement à consulter l'article «Rester informé», accessible depuis le menu de gauche, qui décrit quelques-uns des nouveaux outils mis en place pour dynamiser la distribution de l'information auprès de nos membres.

Si des outils nous permettent de connaître le taux de visite de ce nouvel instrument, les résultats présentés manquent un peu de chaleur humaine, c'est pourquoi nous apprécierions d'avoir un retour de votre part concernant les points vous plaisant, ceux vous satisfaisant moins et ceux manquants.

Je n'aimerais pas terminer cette courte présentation sans remercier Luc Chapuis qui a mis en place et supporté le précédent site tout au long de ces dernières années.

Claude Peny  
webmaster@cvvidy.ch

## Challenge Implenla

Déjà une «classique», bientôt un «must», cette régates lémanique est la plus longue d'Europe courue en double, sans assistance et en eaux fermées.

La 19<sup>e</sup> du genre aura lieu du 7 au 12 août et nous attendons un maximum de 40 bateaux, limitation voulue pour des raisons de sécurité.

Nous espérons, naturellement, de nombreux spectateurs pour le départ et l'arrivée, bien sûr, mais également tout au long des 5 Jours pour encourager les équipages lors de leurs passages aux bouées.

Dès 2005, les 5 Jours du Léman ont fait oeuvre de pionnier en prenant la décision d'équiper l'ensemble de la flotte de balises GPS permettant au public de suivre la course sur internet. L'expérience s'est poursuivie toutes les années, avec des améliorations notables. L'édition 2011 jouira de toutes les innovations liées à cette technologie de pointe.

Celle-ci a fondamentalement modifié la perception de la course, puisque les concurrents peuvent être suivis continuellement en temps réel et de manière comparative à un autre concurrent, et pas seulement lors de leur passage près des rives.

Vous pourrez en consulter le suivi, durant la course, au P.C. de Vidy ou à domicile, ou encore sur votre téléphone portable. Vous pourrez ainsi vous trouver au bon moment à la bonne place pour encourager votre équipage préféré.

PUBLICITÉ

---



Gypserie - Peinture - Papier peint

[www.peinture-platrerie.ch](http://www.peinture-platrerie.ch)

079 216 88 34 ou 079 434 74 02

Fax: 021 625 81 27

[rochatsarl@bluewin.ch](mailto:rochatsarl@bluewin.ch)

## Quelques rappels :

- **But**  
Parcourir la plus grande distance possible sur le Léman en 5 jours de navigation.
- **Régate monotype en double**  
Tous les concurrents naviguent sur des voiliers identiques, des Surprise (bateau de course à cabine de 7,65 mètres de long); passer cinq jours (120 heures) à deux équipiers dans un espace aussi restreint ajoute une difficulté supplémentaire.
- **Autonomie complète**  
Durant la course, les concurrents n'ont droit à aucune forme d'assistance hormis la communication des données de la météo. Tout le matériel embarqué au départ de la course doit donc être soigneusement analysé, pour obtenir un équilibre idéal entre gain de poids, performance, sécurité et confort.

## Parcours

La position des marques de parcours amène les concurrents à couvrir la totalité du lac. Cette épreuve est la plus grande régata de ce type en eaux fermées.

Lors de l'édition 2006 par exemple, les équipages de tête ont parcouru plus de 900 kilomètres au cours des cinq jours, distance record parcourue lors d'une édition des 5 Jours du Léman.

Les équipages concurrents proviennent de toute la Suisse et de France lémanique et océanique (présence par deux fois du champion de France 2006, venu d'Arcachon).

Certains régatiers ont déjà plus de douze participations à leur actif.

Chaque année, plus de 1500 personnes différentes consultent le site internet durant la régata.

Un nouveau comité de course reprend, depuis cette année, le flambeau laissé par Rosemarie et Olivier Faller qui ont œuvré durant plusieurs années pour les 5 Jours. En apportant leurs idées et leur enthousiasme, ils ont imprimé fortement leur marque sur cette course et nous les en remercions très sincèrement. La nouvelle équipe est constituée de plusieurs des anciens membres de ce comité et sera la garantie d'une certaine continuité.

## Comité d'organisation 2011

Le comité d'organisation est composé de Claude Graf (président), Claude Peny (président du comité de course), François Vuillomenet, Jean-Luc Miserez, Hubert Telfser et Julien Roch, assistés de plusieurs autres bénévoles pendant les jours de course.

Largement couverts par la presse et les médias, les 5 Jours du Léman ont acquis une place de choix dans le calendrier annuel des régates lémaniques. C'est même la régata la plus courue des Surprise, les championnats de cette série ne réunissant pas autant de bateaux. La presse relate la course dans les grands journaux romands et les radios les plus écoutées de la région suivent de très près le déroulement de la régata : depuis 2007, Lausanne FM a diffusé comptes rendus ou interviews des navigateurs; la presse spécialisée a suivi la course dans ses éditions, les journaux de la place et de Savoie ont présenté la course dans les rubriques principalement sportives, temps libre ou encore dans les brèves.

Claude Graf

## Semaine du soir 2011

A peine sortis d'une saison plus ensoleillée qu'enneigée, il faut déjà remettre l'ouvrage sur le métier pour parler voile et régates. La semaine du soir pointe déjà son nez ! (réservez les dates : du 8 au 12 août 2011.) C'est toujours l'occasion de se rencontrer sur l'eau ou au clubhouse, dans une ambiance décontractée et festive.

Apparemment, cette année, on va changer une équipe qui gagne, ce qui ne se fait généralement pas. Mais voilà au CVV, on innove ! Les dernières éditions ont bien tourné, avec de nouvelles idées et une équipe fidèle pour le bar, le comité sur l'eau, la restauration et bien sûr les participants. A ce titre, en 2010, le retour des dériveurs a été remarquable et même si les conditions de vent n'étaient pas toujours idéales pour eux, un souffle de jeunesse (d'esprit !) a rafraîchi les couloirs du clubhouse ; j'espère cette année que ce sera décoiffant. . .

Si je reste à la barre, comme promis à mon président bien-aimé, je vais devoir m'entourer des coéquipiers indispensables à la réussite de la fête annuelle du club. Cet événement ne peut pas se dérouler, vous le savez, sans la participation active de plusieurs personnes, que ce soit sur l'eau (pose des bouées, comité de course, sécurité. . .) ou à terre (mise en place, bar, coup de main au service. . .). Je sais que je peux compter sur les bonnes volontés, mais que les dites bonnes volontés sont souvent les mêmes dévoués que l'on voit pendant toutes les manifestations, d'où risque d'essoufflement !

Bref, même si c'est récurant, je souhaite vous voir nombreux, tant les bénévoles que les navigateurs. Contactez- moi pour toute proposition ou renseignement.

En attendant de vous retrouver sur l'eau, je souhaite à tous un excellent début de saison qu'on espère plus venteux que l'hiver ne fut enneigé !

Yves Ryncki

### PUBLICITÉ



CAFÉ-RESTAURANT  
Camping de Vidy - 1007 Lausanne  
Tél. 021 / 622 5000 - Fax 021 / 622 5001  
Restaurant: 021 622 5005  
[www.clv.ch](http://www.clv.ch)

## AVIS DE COURSE

### RÉGATE D'OUVERTURE

#### Samedi 16 avril 2010

Vous êtes tous cordialement invités pour l'ouverture de la saison du club.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs et multicoques.
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course pour les régates d'entraînement du CVV-CVL.
<b>Sponsoring</b>	La régates est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.
<b>Parcours</b>	Parcours habituel des régates d'entraînement CVV-CVL.
<b>Inscriptions</b>	Pas d'inscription particulière, les bateaux seront identifiés sur l'eau.
<b>Finance</b>	Pas de finance d'inscription.

Horaire	Dériveurs	Lestés
	multicoques	dériveurs lestés
A disposition sur l'eau pour tous		14 h 00
Attention	0	+ 5 min
Préparatoire	+ 1 min	+ 6 min
Départ	+ 5 min	+ 10 min
Clôture pour tous		17 h 00
Résultats et distribution des prix		dès 18 h 00

<b>Classement</b>	En temps compensé selon le coefficient ACVL pour les lestés. En temps compensé FFV pour les dériveurs et multicoques. Seuls les bateaux ayant un numéro de voile seront classés. Les bateaux ne disposant pas d'un coefficient ACVL à jour, seul le site de l'ACVL faisant foi, se verront attribuer un coefficient par défaut de 1400.
<b>Prix</b>	Un challenge au premier de chaque catégorie. La remise des prix aura lieu au clubhouse du CVL à Ouchy.
<b>Restauration</b>	La restauration est assurée au Club par Charles et son équipe.
<b>Note</b>	<b>Que votre bateau soit fin prêt ou non, que vous naviguiez ou non ce jour, venez nombreux.</b> Le comité

## AVIS DE COURSE

### RÉGATES D'ENTRAÎNEMENT

**Les mercredis soir du 20 avril au 21 septembre 2011**

Vous êtes tous cordialement invités pour les régates d'entraînement du mercredi soir organisées conjointement entre le CVL et le CVV.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs et multicoques.
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course pour les régates d'entraînement du CVV-CVL.
<b>Sponsoring</b>	La régata est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.
<b>Parcours</b>	Parcours habituel des régates d'entraînement CVV-CVL (voir instructions de course). Les instructions de course sont à retirer auprès du tenancier de la buvette du CVV le jour de la régata.
<b>Inscriptions</b>	Pas d'inscription particulière, les bateaux seront identifiés sur l'eau.
<b>Finance</b>	Pas de finance d'inscription.

Horaire	Dériveurs multicoques	Lestés dériveurs lestés
A disposition sur l'eau pour tous		18 h 50
Attention	0	+ 5 min
Préparatoire	+ 1 min	+ 6 min
Départ	+ 5 min	+ 10 min
Clôture pour tous		21 h 00
		20 h 30 dès le 2 septembre

<b>Classement</b>	<p>Selon instructions de course.</p> <p>Le classement est établi de manière globale CVL-CVV.</p> <p>Le responsable start est crédité d'un classement de premier, soit 1 point, lorsqu'il officie (maximum 1 x par saison).</p> <p>Seuls les bateaux ayant un numéro de voile seront classés.</p> <p>Les bateaux ne disposant pas d'un coefficient ACVL à jour, seul le site de l'ACVL faisant foi, se verront attribuer un coefficient par défaut de 1400.</p>
<b>Résultats</b>	Proclamation des résultats annuels lors de la soirée de clôture CVV-CVL au CVV.
<b>Restauration</b>	<p>La restauration est assurée au Club par Charles et son équipe.</p> <p>Le comité</p>

## AVIS DE COURSE

### CHAMPIONNAT JUNIORS ACVL CENTRALISÉ 2010

**Samedi 28 et dimanche 29 mai 2010**

<b>Participation</b>	La régates est ouverte aux concurrents suisses et étrangers des séries Optimist, Laser, 420 et Equipe. Chaque concurrent doit être membre d'un club affilié à une fédération nationale reconnue par l'ISAF.													
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing, Règles de Classes et instructions de course du CVV remises lors du paiement de la finance d'inscription.													
<b>Sponsoring</b>	La régates est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.													
<b>Parcours</b>	Parcours sur le plan d'eau de Vidy, selon instructions de course CVV.													
<b>Inscriptions</b>	Par fax au 021 616 52 08 ou par e-mail : secretariat@cvvidy.ch, jusqu'au mercredi 26 mai 2010. Confirmation de l'inscription et paiement au CVV le samedi 29 mai 2010 de 10 h 00 à 12 h 00. Les inscriptions tardives seront acceptées. Inscription en ligne sur le site de Swiss Sailing.													
<b>Finance</b>	La finance d'inscription est de : Optimist 20 fr. / Laser 30 fr. / 420-Equipe 40 fr.													
<b>Horaire</b>	<p><b>Samedi 29 mai</b></p> <table> <tr> <td>Ouverture des inscriptions</td> <td>10 h 00</td> </tr> <tr> <td>Clôture des inscriptions</td> <td>12 h 00</td> </tr> <tr> <td>Briefing et à disposition</td> <td>13 h 30</td> </tr> </table> <p><b>Dimanche 30 mai</b></p> <table> <tr> <td>A disposition à terre</td> <td>09 h 30 (ou selon avis au tableau officiel)</td> </tr> <tr> <td>Dernier départ possible</td> <td>15 h 00</td> </tr> <tr> <td>Résultat et distribution des prix</td> <td>dès que possible</td> </tr> </table>		Ouverture des inscriptions	10 h 00	Clôture des inscriptions	12 h 00	Briefing et à disposition	13 h 30	A disposition à terre	09 h 30 (ou selon avis au tableau officiel)	Dernier départ possible	15 h 00	Résultat et distribution des prix	dès que possible
Ouverture des inscriptions	10 h 00													
Clôture des inscriptions	12 h 00													
Briefing et à disposition	13 h 30													
A disposition à terre	09 h 30 (ou selon avis au tableau officiel)													
Dernier départ possible	15 h 00													
Résultat et distribution des prix	dès que possible													
<b>Classement</b>	Le classement sera établi selon le système de points minima de l'annexe A.4 des RCV. La régates se court sur 7 manches au maximum. Si 4 manches ou plus peuvent être courues, le plus mauvais résultat sera biffé.													
<b>Prix</b>	En plus du challenge attribué au premier, un prix récompensera chaque concurrent.													
<b>Stationnement</b>	Pour le parcage des véhicules et des remorques, le déchargement, le chargement et le parcage des bateaux, veuillez vous conformer aux instructions reçues lors de l'inscription au CVV.													
<b>Logement</b>	Camping de Vidy, 1007 Lausanne, tél. 021 622 50 00 Jeunôtel, ch. du Bois-de-Vaux, 1007 Lausanne, tél. 021 626 02 22													
<b>Restauration</b>	Durant toute la durée de la course, la restauration sera assurée au Club, où Charles vous servira boissons et nourritures à des prix raisonnables.													
<b>Note</b>	Lors de cette régates, une boutique seconde main pour le matériel de voile junior sera organisée. Si vous avez du matériel à vendre, veuillez le déposer à l'endroit indiqué lors de l'inscription, propre et en bon état avec une étiquette mentionnant vos nom, prénom et prix désiré. Le matériel invendu devra être récupéré avant la proclamation des résultats. Le comité													

# AVIS DE COURSE

## SEMAINE DU SOIR

### Du lundi 8 août au vendredi 12 août 2010

Vous êtes tous cordialement invités à la 43<sup>e</sup> Semaine du Soir du CVV.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs, multicoques et Optimist.		
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course du CVV.		
<b>Sponsoring</b>	La régata est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.		
<b>Parcours</b>	Parcours en banane selon Instructions de course de la semaine du soir 2011.		
<b>Inscriptions</b>	Inscription et retrait des Instructions de course sur place le dimanche 7 août 2011 de 16 h 00 à 18 h 00 et lundi 8 août 2010 dès 17 h 00.		
<b>Finance</b>	La finance d'inscription de Fr. 60.- pour les lestés et dériveurs lestés, de Fr. 40.- pour les dériveurs et multicoques et de Fr. 15.- pour les Optimist pourra être versée au Club-house de Vidy lors de l'inscription et du retrait des instructions de course.		
<b>Horaire</b>	A disposition sur l'eau pour tous	18 h 55	
		<b>Dériveurs multicoques</b>	<b>lestés dériveurs lestés</b>
	Attention	0	+5 min
	Préparatoire	+ 1 min	+ 6 min
	Départ	+ 5 min	+ 10 min
	Clôture pour tous du lundi au jeudi	21 h 00	
	Résultats et distribution des prix	Vendredi dès 22 h 00	
<b>Classement</b>	En temps compensé selon le coefficient ACVL pour les lestés A et B. En temps compensé FFV pour les dériveurs et multicoques.		
<b>Prix</b>	Un challenge au premier de chaque catégorie. Un prix pour chaque concurrent. Chaque soir, un ou plusieurs prix tirés au sort.		
<b>Stationnement</b>	Les bateaux visiteurs peuvent s'amarrer aux bouées réservées à cet effet à l'intérieur du port de Vidy. Si le stationnement devait durer plus que la durée de la manifestation ou pour tout autre problème d'amarrage, prière de prendre contact avec le garde-port au 021 315 32 35.		
<b>Restauration</b>	La restauration est assurée au Club par Charles et son équipe.  Nous vous attendons nombreux !  Le comité		

# AVIS DE COURSE

## RÉGATE DES SOLITAIRES

### Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2011

Vous êtes tous cordialement invités pour la Régate des Solitaires.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs et multicoques.		
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course pour les régates d'entraînement du CVV-CVL.		
<b>Sponsoring</b>	La régata est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.		
<b>Parcours</b>	Parcours habituel des régates d'entraînement CVV-CVL.		
<b>Inscriptions</b>	Pas d'inscription particulière, les bateaux seront identifiés sur l'eau.		
<b>Finance</b>	Pas de finance d'inscription.		
<b>Horaire</b>	A disposition sur l'eau pour toutes		9 h 30
		<b>Dériveurs multicoques</b>	<b>lestés dériveurs lestés</b>
	Attention	0	+5 min
	Préparatoire	+ 1 min	+ 6 min
	Départ	+ 5 min	+ 10 min
	Clôture pour toutes		12 h 30
	Résultats et distribution des prix	Lors de la soirée de clôture du 9 octobre	
<b>Classement</b>	En temps compensé selon le coefficient ACVL pour les lestés. En temps compensé FFV pour les dériveurs et multicoques.		
<b>Prix</b>	Un challenge au premier de chaque catégorie. Un prix récompensera chaque concurrent.		
<b>Proclamation</b>	Proclamation des résultats annuels lors de la soirée de clôture CVV-CVL au CVV.		
<b>Restauration</b>	La restauration est assurée au Club par Charles et son équipe.		
	Le comité		

## AVIS DE COURSE

### RÉGATE DES DAMES

Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2011

	Nous avons le plaisir d'inviter toutes les dames à notre traditionnelle régates des Dames.		
<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs et multicoques. La participation féminine minimale est : une femme à la barre. Des prix sont réservés aux équipages entièrement féminins.		
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course pour les régates d'entraînement du CVV-CVL.		
<b>Sponsoring</b>	La régates est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.		
<b>Parcours</b>	Parcours habituel des régates d'entraînement CVV-CVL.		
<b>Inscriptions</b>	Pas d'inscription particulière, les bateaux seront identifiés sur l'eau.		
<b>Finance</b>	Pas de finance d'inscription.		
<b>Horaire</b>	A disposition sur l'eau pour toutes	14 h 00	
		<b>Dériveurs multicoques</b>	<b>lestés dériveurs lestés</b>
	Attention	0	+5 min
	Préparatoire	+ 1 min	+ 6 min
	Départ	+ 5 min	+ 10 min
	Clôture pour toutes		17 h 00
	Résultats et distribution des prix	Lors de la soirée de clôture du 9 octobre	
<b>Classement</b>	En temps compensé selon le coefficient ACVL pour les lestés. En temps compensé FFV pour les dériveurs et multicoques.		
<b>Prix</b>	Un challenge au premier de chaque catégorie. Un prix récompensera chaque concurrent.		
<b>Proclamation</b>	Proclamation des résultats annuels lors de la soirée de clôture CVV-CVL au CVV.		
<b>Restauration</b>	La restauration est assurée au Club par Charles et son équipe. Le comité		

PUBLICITÉ

**MOSCA VINS**  
Faire plaisir est un plaisir

CRISSIER  
Rte de la Carrière Tél. 021 634 91 21

COSSONAY  
Rte de La Sarraz Tél. 021 862 33 66

[www.moscavins.ch](http://www.moscavins.ch)

## AVIS DE COURSE

### CHALLENGE RIPPSTEIN

#### Dimanche 2 octobre 2010

Vous êtes tous cordialement invités au Challenge Rippstein.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés, selon catégories ACVL, dériveurs et multicoques.	
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV-USY), ACVL et instructions de course du Challenge Rippstein.	
<b>Sponsoring</b>	La régata est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.	
<b>Parcours</b>	Vidy – Morges vieux port – Morges nouveau port - Vidy. Les Instructions de course sont à retirer lors de l'inscription du bateau sur place.	
<b>Inscriptions</b>	Par fax au 021 616 52 08 ou sur place le dimanche 3 octobre 2010 de 08h30 à 09h00.	
<b>Finance</b>	La finance d'inscription de 30 fr. pour les lestés et dériveurs lestés et de 20 fr. pour les dériveurs et multicoques, pourra être versée au Club-house de Vidy le dimanche 3 octobre lors de l'inscription et du retrait des instructions de course.	
<b>Horaire</b>	Attention	09 h 55
	Préparatoire	09 h 56
	Départ	10 h 00
	Clôture	16 h 00
	Résultats et distribution des prix	18 h 00
<b>Classement</b>	Selon Instructions de course.	
<b>Prix</b>	Un challenge au premier de chaque catégorie. Prix pour chaque bateau.	
<b>Stationnement</b>	Les bateaux visiteurs peuvent s'amarrer aux bouées réservées à cet effet à l'intérieur du port de Vidy. Si le stationnement devait durer plus que la durée de la manifestation ou pour tout autre problème d'amarrage, prière de prendre contact avec le garde-port au 021 315 32 35.	
<b>Restauration</b>	Durant toute la durée de la course, une petite restauration sera assurée au Club. Le comité	

## AVIS DE COURSE

### CHALLENGE D'HIVER 2011-2012

**Les samedis 5 novembre, 3 décembre 2011, 7 janvier, 4 février,  
3 mars 2011 et le dimanche 1<sup>er</sup> avril 2012 (Saint-Amour)**

Le comité a le plaisir de vous inviter au Challenge d'Hiver 2011-2012.

<b>Participation</b>	Toutes séries lestés et dériveurs lestés titulaires d'un coefficient ACVL SRS10 valide, seul le site de l'ACVL faisant foi.	
<b>Règlements</b>	ISAF (RCV 2009-2012), Swiss Sailing (FSV), ACVL et instructions de course Challenge d'Hiver.	
<b>Sponsoring</b>	La régata est de type C au sens de l'annexe 1 des RCV.	
<b>Parcours</b>	Parcours possibles : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidy - St-Sulpice - Ouchy - Vidy</li> <li>2. Vidy - Ouchy - St-Sulpice - Vidy</li> <li>3. Vidy - Morges - Ouchy - Vidy</li> <li>4. Vidy - Ouchy - Morges - Vidy</li> <li>5. Vidy - Ouchy - Vidy</li> <li>6. Vidy - St-Sulpice - Vidy</li> </ol>	
<b>Inscriptions</b>	Les instructions de course sont à retirer lors de l'inscription du bateau sur place. Chaque samedi de régata entre 12 h 30 et 13 h 00 au clubhouse du CVV.	
<b>Finance</b>	La finance d'inscription est de Fr. 60.- , respectivement Fr. 40.- dès le 4 février. Elle pourra être versée au clubhouse de Vidy lors de l'inscription.	
<b>Horaire</b>	Attention	0 13 h 25
	Préparatoire	+ 1 min 13 h 26
	Départ	+ 5 min 13 h 30
	Clôture	17 h 00
	Résultats et distribution des prix	dimanche 1 <sup>er</sup> avril 2012 (Saint-Amour)
<b>Classement</b>	Selon instructions de course.	
<b>Prix</b>	Les challenges suivants seront attribués : 1 <sup>er</sup> lesté A en temps compensé selon coefficient ACVL SRS10 1 <sup>er</sup> lesté B en temps compensé selon coefficient ACVL SRS10 Un prix récompensera chaque concurrent.	
<b>Stationnement</b>	Les bateaux visiteurs peuvent s'amarrer aux bouées réservées à cet effet à l'intérieur du port de Vidy. Si le stationnement devait durer plus que la durée de la manifestation ou pour tout autre problème d'amarrage, prière de prendre contact avec le garde-port au 021 315 32 35.	
<b>Restauration</b>	Après chaque régata, vin chaud offert au clubhouse du CVV. Le comité	

<b>Cours «Les moussaillons» (6-8 ans)</b>	<b>Printemps/Automne</b>
---	--------------------------

Découverte du «milieu lacustre» tout en s'amusant. Initiation à la voile sur Optimist à travers le jeu en découvrant le site, la faune, la flore...

**Mercredi après-midi de 13 h 30 à 15 h 30**

Printemps :	cours 18 MP	du 4 mai au 29 juin
Automne :	cours 35 MA	du 31 août au 12 octobre

**Tarif pour le cours printemps : fr. 340.-**  
**Tarif pour le cours automne : fr. 260.-**  
**Tarif pour la saison complète : fr. 550.-**

<b>Cours «Les moussaillons» (6-8 ans)</b>	<b>Été</b>
---	------------

**Du lundi au vendredi matin de 10 h 00 à 12 h 00**

Été :	cours 32 ME	du 8 au 12 août
	cours 33 ME	du 15 au 29 août

**Tarif pour 5 cours de 2 heures : fr. 190.-**

Le Cercle de la Voile de Vidy se réserve le droit de modifier l'horaire ou d'annuler un cours si le nombre de participants est insuffisant.

<b>Cours juniors sur dériveurs (8-18 ans)</b>	<b>Saison</b>
---	---------------

Cours hebdomadaire d'initiation et de perfectionnement sur Optimist pour les enfants entre 8 ans et environ 13-14 ans en fonction de la taille, Laser ou 420 pour les plus âgés.

**Mercredi après-midi Optimist de 13 h 30 à 15 h 30**

Printemps :	cours 18 OP	du 4 mai au 29 juin
Automne :	cours 35 OA	du 31 août au 12 octobre

**Samedi après-midi Laser ou 420 de 14 h 30 à 16 h 30**

Printemps :	cours 18 DP	du 7 mai au 2 juillet
Automne :	cours 35 DA	du 3 septembre au 15 octobre

**Tarif pour le cours printemps : fr. 340.-**  
**Tarif pour le cours automne : fr. 260.-**  
**Tarif pour la saison complète : fr. 550.-**

**Ecole de sport (8-18 ans)****Saison**

Apprentissage de la régates. Un entraînement hebdomadaire du 2 mai au 15 octobre 2011 avec participation à quelques régates dans le bassin lémanique. Possibilité de participer aux entraînements physiques en salle d'octobre à avril et à divers stages en mer. Pour de plus amples informations s'adresser au chef de base.

**Tarif pour la saison : fr. 550.–**

**Groupe compétition (8-18 ans)****Saison**

Perfectionnement de la régates. Un à deux entraînements hebdomadaires du 2 mai au 15 octobre et un entraînement par semaine en début et fin de saison dès mi-mars jusqu'à mi-décembre avec participation à quelques régates. Possibilité de participer aux entraînements physiques en salle d'octobre à avril et à divers stages en mer. Pour plus amples informations s'adresser au chef de base.

**Tarif pour la saison : fr. 550.–**  
**Mise à disposition d'un bateau : fr. 150.–**

**Stages juniors sur dériveur (8-18 ans)****Eté/automne****Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 00**

Eté :	cours 27 E	du 5 au 9 juillet
	cours 28 E	du 12 au 16 juillet
	cours 29 E	du 19 au 23 juillet
	cours 30 E	du 26 au 30 juillet
	cours 31 E	du 2 au 6 août
	cours 32 E	du 9 au 13 août
	cours 33 E	du 16 au 20 août

**Tarif pour 5 jours (repas inclus) : fr. 480.–**  
**Tarif pour 3 jours (repas inclus) : fr. 240.–**  
**Tarif pour 5 matinées (9 h 30 à 12 h 00) : fr. 320.–**

**Du lundi au vendredi de 10 h 00 à 15 h 30**

Stage de découverte de la navigation sur voilier lesté en groupe de maximum 5 jeunes. Repas à terre ou sur le bateau compris.

Automne : cours 42 A du 18 au 22 octobre

**Tarif pour 5 jours (repas inclus) : fr. 380.–**

**Cours pour adultes****Voilier lesté**

Du 2 mai au 15 octobre 2011, cours d'initiation ou de perfectionnement sur notre voilier lesté. Accompagné d'un moniteur diplômé, découvrez les plaisirs de la navigation en équipage ou préparez votre permis voile.

Vous pouvez également participer aux régates d'entraînement le mercredi soir et apprendre les départs, les règles de courses, les passages de bouées et le maniement du spi. La durée des leçons est fixée à 2 heures en cours collectif et à 1 heure en cours individuel. Les horaires sont à convenir avec notre chef de base, en fonction de votre disponibilité.

**Tarif pour 5 leçons : fr. 420.–**

**Tarif pour 10 leçons : fr. 770.–**

**Cours pour adultes****Dériveur**

Du 2 mai au 15 octobre 2011, cours d'initiation ou de perfectionnement sur dériveur. La durée des leçons est fixée à 2 heures en cours collectif ou une en cours individuel. Les cours s'organisent sur demande auprès de notre chef de base.

**Tarif pour 5 leçons : fr. 300.–**

**Cours pour adultes****Cours accélérés**

Cours d'initiation ou de perfectionnement sur notre voilier lesté. Accompagné d'un moniteur diplômé, découvrez les plaisirs de la navigation en équipage ou préparez votre permis voile. En fonction de votre niveau, vous pourrez vous présenter à l'examen en vue de l'obtention de votre permis le vendredi après-midi, pour autant que vous ayez déjà passé la partie théorique.

Eté :	cours 30 AE	du 25 au 29 juillet
	cours 31 AE	du 2 au 5 août

**Tarif pour 5 leçons le matin de 10 h à 12 h : fr. 420.–**

**Tarif pour 5 leçons l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 : fr. 420.–**

**Tarif pour 10 leçons (toute la journée) : fr. 770.–**

## Cours divers

### Sorties d'entreprise, team building, baptêmes, anniversaires

Nous accueillons les groupes à la demi-journée, à la journée ou sur des cycles de plusieurs séances. Sur demande, nous organisons des cours sur mesure et selon vos exigences. Renseignez-vous auprès de notre chef de base au 021 616 52 11.

### Voile scolaire

Nous accueillons également les classes pour une séance de découverte de la voile ou sur des cycles de plusieurs séances. Demandez le dossier scolaire à notre chef de base au 021 616 52 11.

### Régates d'entraînement

Tous les élèves du Centre de formation peuvent participer gratuitement aux régates d'entraînement qui ont lieu le mercredi soir du 22 avril au 16 septembre ainsi qu'à la semaine du soir qui aura lieu du 10 au 14 août.

#### PUBLICITÉ



Rapide – Economique – Ecologique

**L'autre rive n'a jamais été aussi proche!**

<b>Lausanne – Evian</b> 35 min. ▶ 27 x par jour*	n1
<b>Lausanne – Thonon</b> 27 min. ▶ 26 x par jour*	n2
<b>Nyon – Yvoire</b> 20 min. ▶ 20 x par jour*	n3
<b>Nyon – Chens</b> 20 min. ▶ 18 x par jour*	n4



\* Nombre de traversées maximum durant l'horaire d'été et temps de trajet minimum. Sous réserve de modification sans autre avis.

Billets aller / aller-retour  
Cartes multicourses  
Abonnements CGN (N1 / N2 + N1 / N4)  
Abonnements combinés (CGN + réseaux terrestres)

**Information**  
+41 (0)848 811 848  
Guichets CGN  
[www.cgn.ch](http://www.cgn.ch)



## **PROMOTION 2011 DU CENTRE DE FORMATION**

**A L'INTENTION DES MEMBRES SENIORS, CADETS, JUNIORS ET ÉTUDIANTS**

**CETTE SAISON, LE CVV A LE PLAISIR DE VOUS OFFRIR UN COURS  
DANS SON CENTRE DE FORMATION, À CONCURRENCE DU PRIX  
DE VOTRE COTISATION !**

**(CADETS, JUNIORS ET ÉTUDIANTS FR. 60. —  
MEMBRES SENIORS FR. 290. —)**

**N'HÉSITEZ DONC PAS À CONTACTER NOTRE CHEF DE BASE  
POUR VOUS RENSEIGNER OU PRENDRE UN RENDEZ-VOUS  
À VOTRE CONVENANCE.**

**021 616 52 11, DÈS LE 18 AVRIL 2011**

**VOUS TROUVEREZ LE DESCRIPTIF DES COURS DANS CE BULLETIN OU SUR  
[WWW.CVVIDY.CH](http://WWW.CVVIDY.CH)**



PHOTO YVES RYNCKI

**BULLETIN D'INSCRIPTION****2011**

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ANNÉE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_ AGE : \_\_\_\_\_

JUNIORS :  OPTIMIST DÈS 6 ANS      ADULTES :  DÉRIVEUR  
 LASER OU 420 DÈS 14 ANS       LESTÉ

JE M'INSCRIS AU COURS DE VOILE :

NO DE COURS : \_\_\_\_\_ DATES : DU \_\_\_\_\_ AU \_\_\_\_\_  
(SEULEMENT POUR LES COURS JUNIORS)

SI LE PARTICIPANT EST MINEUR NOMS ET PRÉNOMS DES REPRÉSENTANTS LÉGAUX :

NOM ET PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

NP ET LOCALITÉ : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

PORTABLE : \_\_\_\_\_

EMAIL : \_\_\_\_\_

POUR LES MINEURS, LA PERSONNE SOUSSignée ATTESTE QUE L'ENFANT INSCRIT EST  
EN BONNE SANTÉ ET QU'IL SAIT NAGER.

DATE : \_\_\_\_\_

SIGNATURE : \_\_\_\_\_

## Langkawi, Malaisie, 28 décembre-8 janvier

Au mois de décembre, je suis parti avec l'équipe suisse à Palma de Majorque pour une régates internationale. C'était la dernière régates avant le départ pour le championnat du monde optimist en Malaisie.

Je suis parti de Zurich avec l'équipe suisse (Killian, Victor, Janina, Maud et moi). Première escale : Paris. Il y avait beaucoup de neige et nous avons eu peur de ne pas pouvoir repartir. Finalement, c'était bon. Deuxième escale : Kuala Lumpur (capitale de la Malaisie), puis dernière étape jusqu'à l'île de Langkawi. En tout 17 heures de vol...c'était très long. L'avion était énorme : cinq places au milieu et deux places de chaque côté.

En arrivant, c'était le matin. Il faisait incroyablement chaud et humide : 28-35 degrés. On s'est baigné dans la piscine de l'hôtel, elle était très chaude. Après, nous avons joué aux cartes en attendant notre coach EZE, qui est arrivé d'Australie. Les quelques jours d'entraînement se sont bien passés, autant pour la navigation que pour l'adaptation au pays, aux horaires, à la nourriture, au climat.

Puis il y a eu l'ouverture officielle du championnat : beaucoup de monde, discours, tapis rouge et défilés qui n'en finissaient plus.

Le lendemain, la régates commence vraiment et là, mauvaise surprise pour moi : les conditions de vent étaient bien différentes de celles d'entraînement. Vent changeant, beaucoup de courant, clapot important.

Tout le monde partait au même endroit, c'était très dur de prendre une place sur la ligne. Ils allaient tous très vite, donc il fallait vraiment prendre un bon départ.

Nous avons fait trois régates par jour, sauf une fois où le comité a stoppé la course parce qu'il devait aller prier. J'ai fait quelques très mauvaises manches et quelques très bonnes (11<sup>e</sup> ; 30<sup>e</sup>) pour un résultat global de 180/231.

J'ai beaucoup aimé naviguer sur ce plan d'eau, parce qu'il était difficile et ça m'a appris plein de nouveaux trucs. C'était cool : quand on rentrait, il y avait des gens qui remontaient les bateaux depuis la rampe de mise à l'eau et nous les désalaient. J'ai bien aimé aussi la nourriture. C'était bon, mais c'était toujours du poulet : quelquefois frit, quelquefois à la sauce tomate ou n'importe quelle autre sauce épicée ! Et je crois qu'on a mangé tous les jours du riz ! Ça va, j'aime bien. Pendant le jour de repos, nous sommes allés faire une grande marche de plusieurs heures dans l'île, dans la forêt vierge, avec serpents, singes, mygales...J' ai attrapé une sangsue à la jambe, c'était un peu dégoûtant et ça saignait beaucoup.

Cette année m'a amené une grande expérience. J'espère pouvoir me sélectionner à nouveau pour 2011 et, cette fois, faire un meilleur résultat.

Maxime Bachelin

## Gênes, 5/6 et 12/13 février 2011

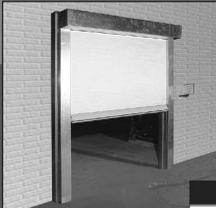
A la sortie des cours, nous sommes déjà sur la route pour quelque quatre heures. Notre arrivée à Gênes est remarquable. En effet, Marc et sa mémoire à toute épreuve nous mènent immédiatement à bon port, ce qui ne paraissait pas si simple à première vue. Pour causes, de nombreuses routes, croisements et sens uniques. Le yacht club et l'hôtel rejoints, nous attaquons la première pizza de notre week-end, car oui, il y en a eu plus d'une.

Dès le réveil, le programme est minuté : petit déj', courses, et direction le yacht club. Nous gréons notre bateau, ajustons ce qui est nécessaire et attendons... Nous attendons que les palmes des palmiers se mettent à bouger, nous indiquant des airs en dehors du port. Seulement nous attendons longtemps. Nous sortons alors en zodiac afin de voir l'évolution des risées au large. Après le passage de quelques porte-containers, le vent s'établit, bien que faible. Nous retournons à terre, nous changeons et rejoignons les Italiens, déjà sur le plan d'eau. Les petites manches s'enchaînent, et les airs faiblissent. Nous rentrons alors, après deux petites heures de navigation. Nous dégréons, nous inscrivons à la régata et nous voilà en route pour notre deuxième pizza.

PUBLICITÉ



### Les portes coupe-feu

<p><b>Porte textile coupe-feu E60</b></p> <p>D'un faible encombrement, elle est adaptée dans le cas de rénovation de bâtiments.</p>  	<p><b>Porte à rouleau coupe-feu EI90</b></p> <p>Offrant une sécurité maximale, elle est adaptée aux bâtiments publics.</p>  	<p><b>Porte coulissante coupe-feu EI30</b></p> <p>Économique, elle est utilisée dans les centres commerciaux et garages.</p>  
---	--	--

**Vente · Pose · Maintenance**

RIEDER Systems SA · Route du Verney 13 · CH · 1070 Puidoux · Tél. 0848 848 650 · Fax 0848 848 651 · info@riedersystems.ch · www.riedersystems.ch

Dimanche, jour de régates. Petit déj', courses et direction le yacht club. Le comité nous prie de rejoindre la zone de régates à l'heure prévue, soit 10h. Mais les airs se font attendre. C'est à 14 h 30 que le premier départ est lancé, malgré des airs minimes. Notre départ est très bon, bien que culotté. En effet, nous changeons notre position sur la ligne à moins d'une minute du départ. Cela paie et nous permet de faire un joli premier bord de près. Nous passons 6<sup>e</sup> à la première bouée. Mais au fil des bords, nous perdons quelques places alors que les dernières risées disparaissent. Nous passons la ligne d'arrivée en 15<sup>e</sup> position après 2h de manche. 16 bateaux uniquement sont classés. La journée s'arrête là, nous rentrons au remorquage, dégréons et prenons la route pour le retour en Suisse.

Une semaine après, rebelote. Après avoir déposé nos affaires à l'hôtel, nous allons manger notre pizza hebdomadaire. Une bonne nuit, et nous nous levons pour une belle journée d'entraînement. Cette semaine, les airs sont présents dès le matin. Nous nous préparons donc et sortons sur l'eau. Les conditions ne sont pas celles auxquelles nous nous attendions : houle et petit airs. Un petit échauffement avant que la sortie des Italiens, et nous nous joignons à eux pour un entraînement intense. Départs au lièvre, manœuvres... Le rythme est soutenu. Un petit sandwich et nous partons sur une série de petites manches. Cet exercice nous met un peu le moral dans les baskets, car nos performances ne sont pas celles que nous attendions. Nous rentrons, fatigués. Mais nous trouvons la force de chercher un restaurant où l'on pourrait manger autre chose que de la pizza. Marc en profite pour remotiver les troupes.

Dimanche matin : petit déj', courses et direction le yacht club. La météo ne semble pas être propice à une bonne journée. Pourtant à 10 h 20, le comité nous demande de sortir et à 12 h 30, le départ est donné. Après un rappel général, le drapeau noir est hissé. Nous avons tous les deux nos objectifs : rester concentrés pendant une longue durée et éviter les fautes tactique systématiques. Ce jour-là, nous courons trois manches dans des conditions allant de 4 à 9 nœuds environ. La dernière est la seule où nous remontons des places plutôt que d'en perdre. Nous nous classons 12<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> et finissons la régates sur une 10<sup>e</sup> place. Nous nous classons à la 13<sup>e</sup> place au général, un peu déçus. En effet, on dit souvent que la régularité paie, ce n'était pas le cas ici. Marc nous remorque à fond les ballons, comme il le fait si bien, nous dégréons, chargeons et prenons la route du retour.

Ces deux week-ends ont été tout à fait constructifs. Mine de rien, nous avons navigué une quinzaine d'heures dans des conditions dans lesquelles il nous manque des miles à parcourir. Il nous reste du chemin à faire, mais nous sommes sur la bonne voie, et ces week-ends à Gênes étaient un bout de ce chemin à parcourir.

Marion Amsler

## Info buvette



**Le service est assuré midi et soir, selon l'horaire suivant :**

### Hiver (clôture à ouverture)

lundi-mardi :	fermé
mercredi-samedi :	de 9 h 00 à 14 h 30, et dès 17 h 30 fermeture selon fréquentation
dimanche :	de 9 h 00 à 19 h 00



### Eté

lundi :	fermé
mardi-samedi :	de 9 h 00 à 14 h 30, et dès 17 h 30 fermeture selon fréquentation
dimanche :	de 9 h 00 à 19 h 00 fermeture selon fréquentation

## PUBLICITÉ

Rte de la Chocolatière 7  
1026 Echandens  
Tél.: 021 702 27 80  
Fax: 021 702 27 95

**Tauds  
Bâches  
Capotes  
Housses**

savarestores@urbanet.ch - www.savary-baches.ch



Photo Yves RYNCKI

## Remerciements

Les juniors remercient toutes les personnes qui sont venues les soutenir lors de la raclette du 28 janvier dernier.



Photo Claude PENY

## Cartes supporter

Lors de la traditionnelle raclette de soutien, les personnes suivantes ont pris des cartes de membre supporter pour un total de 545 francs : Dominique Bachelin, Anne Casteras, Claude Casteras, Chantal Clerc, Cathy Grin, Raphaël Guby-Bretz, Daniel Pelichet, Patrick Reynard, Robert Ritter, Eric Rochat, Henri Rochat, Hubert Telfser, Guy Wuilleret. Qu'elles en soient remerciées.

Pour les personnes qui n'ont malheureusement pas pu être présentes ce jour-là, il vous est possible d'obtenir des cartes de membre supporter à la buvette du CVV ou auprès d'Anne Castéras au 021 728 69 21 au prix minimum de 35 francs. Grâce à cette carte, nos juniors pourront pratiquer la voile dans les meilleures conditions et vous aurez des nouvelles lors de leurs déplacements.



A vendre /  
Zu verkaufen

Cercle de la Voile de Vidy  
materiel@cvvidy.ch  
079 320 69 40

CHF 10'000.-

**Bateau à moteur Ocqueteau 615 Alienor,  
avec moteur 4 temps Honda 70 CV  
Equipement complet pour organisation de régates  
Treuil pour ancre, treuil pour corps morts pour bouées,  
mât pour pavillons...**

**Motorboat Ocqueteau 615 Alienor mit Honda Motor 70CV  
Komplett ausgerüstet für die Organisation von Regatten  
Ankerwinde, Winde für Leichen zu Bojen, Flaggen Mast...**

## TITRE I DÉNOMINATION ET BUTS

### Article 1 Dénomination

Fondé en 1953, le **Cercle de la Voile de Vidy (CVV)** est une association régie par les présents statuts et les articles 60 et suivants du Code Civil Suisse.

### Article 2 Couleurs

Le fanion du CVV se blasonne ainsi : «Coupé ondé d’or et d’azur à la devise codée d’argent sur le trait du parti.»

### Article 3 Buts

Le CVV a pour buts :

- de favoriser la pratique de la voile ;
- de soutenir et de développer le sport de la voile sous toutes ses formes ;
- de créer et d’entretenir entre ses membres des contacts amicaux ;
- d’encourager le respect du Lac et de ses rivages ;
- d’entretenir de bonnes relations avec les autres clubs de voile et les organisations suisses et étrangères poursuivant des buts analogues, ainsi qu’avec les autorités publiques concernées.

Le CVV est politiquement neutre.

### Article 4 Siège

Le siège du CVV est au Club-house de Vidy.

### Article 5 Swiss Sailing

Le CVV est membre de la Fédération Suisse de Voile (Swiss Sailing).

## TITRE II MEMBRES

### Article 6 Catégories

Le CVV comprend :

#### a) les membres actifs,

- les membres seniors : âgés de plus de 18 ans au 1er janvier ;
- les membres conjoints : le conjoint d’un membre actif CVV est aussi affilié à Swiss Sailing ;
- les membres vétérans : âgés de plus de 65 ans et ayant 5 ans de sociétariat actif ; statut octroyé sur demande ;
- les membres étudiants ou apprentis : statut octroyé sur présentation annuelle de la carte de légitimation ;
- les membres juniors : âgés de 15 à 18 ans ;
- les membres fondateurs et d’honneur.

#### b) les membres cadets :

âgés de moins de 15 ans ;

#### c) les membres de groupes :

Ecoles - Universités - Entreprises, comprenant au minimum un membre «actif CVV» par bateau. Les autres membres bénéficient des mêmes droits que les sympathisants.

#### d) les membres sympathisants :

Personnes qui, ne pouvant pratiquer activement la voile à Vidy, tiennent à manifester leur sympathie pour le CVV.

## **Article 7**                    **Conditions d'admission**

Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au comité, pour les mineurs avec l'autorisation de leur représentant légal.

Les demandes d'admission sont parrainées par deux membres actifs au sens de l'article 6 alinéa a). Les parrains sont chargés d'assurer une bonne intégration du nouveau membre au sein du CVV.

Le comité statue provisoirement sur l'admission, sous réserve de ratification par l'assemblée générale.

Le refus d'admission n'a pas besoin d'être motivé, mais peut faire l'objet d'un recours à l'assemblée générale.

## **Article 8**                    **Finance d'entrée et cotisations**

Les nouveaux membres actifs âgés de plus de 18 ans, à l'exception des membres : conjoints, étudiants / apprentis et sympathisants, au sens de l'article 6 alinéa d) ci-dessus, paient une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale.

Les membres admis avant le premier août acquittent en outre la cotisation annuelle et les autres émoluments fixés par l'assemblée générale pour l'exercice en cours.

## **Article 9**                    **Perte de la qualité de membre**

### **a) Démission**

Elle doit être donnée par écrit, en principe pour la fin d'un exercice annuel, mais au plus tard dans les 30 jours suivant l'envoi des cotisations de l'exercice en cours. Passé ce délai, la démission est recevable pour la fin de l'exercice commencé et la cotisation annuelle est due.

### **b) Exclusion**

Elle peut être prononcée en tout temps par le comité, après un avertissement écrit et l'audition de l'intéressé, pour comportement contraire aux statuts et règlements du CVV, à la réputation de l'Association ou à l'esprit sportif de manière générale. Le membre exclu peut recourir auprès de l'assemblée générale. L'exclusion intervient automatiquement, sous réserve de décision contraire de l'assemblée générale, à l'encontre du membre qui ne paie pas ses cotisations ou autres émoluments fixés par l'assemblée générale, dans les 30 jours suivant le deuxième rappel qui lui est adressé et qui mentionne les conséquences du retard.

## **Article 10**                    **Responsabilité des membres**

Les engagements du CVV ne sont garantis que par son patrimoine propre, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle des membres.

Les membres n'ont tiret droit personnel à la fortune sociale du CVV, sous réserve des droits découlant des parts sociales.

## **TITRE III**                    **ORGANISATION**

### **Article 11**                    **Organes statutaires**

Les organes du CVV sont :

- a) l'assemblée générale
- b) le comité
- c) les vérificateurs des comptes.

**Article 12                    Composition**

L'assemblée générale, pouvoir suprême de l'Association, est composée des membres actifs. Les membres cadets, membres de groupes et sympathisants y sont également invités, avec voix consultative.

**Article 13                    Convocation**

L'assemblée générale ordinaire se tient une fois par année, dans les trois mois suivant la fin de l'exercice annuel, sur convocation du comité adressée aux membres au moins 15 jours à l'avance.

Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée à la demande du président, du comité ou du dixième des membres actifs, avec le même délai de convocation.

**Article 14                    Quorum**

Sauf disposition contraire des statuts (art. 31), les décisions de l'assemblée générale sont valables quel que soit le nombre des membres présents.

**Article 15                    Votations et élections**

Les décisions sont prises à la majorité absolue des voix ; en cas d'égalité, celle du président est prépondérante ; le vote par procuration n'est pas admis.

Les élections ont lieu à la majorité absolue au premier tour et à la majorité relative au second.

A la demande de dix membres présents au moins, du comité ou du président, le vote se déroule au bulletin secret.

**Article 16                    Ordre du jour**

L'ordre du jour est envoyé avec la convocation à l'assemblée générale.

Les propositions individuelles doivent être présentées par écrit au comité, huit jours avant la réunion.

L'assemblée ne peut délibérer et se prononcer que sur les points portés à l'ordre du jour.

**Article 17                    Compétences**

Les attributions de l'assemblée générale sont les suivantes :

- approbation des rapports du président, du caissier et des vérificateurs ;
- décharge aux organes responsables ;
- élection du président, du caissier, du comité et des vérificateurs des comptes ;
- adoption du budget, fixation des cotisations, de la finance d'entrée et des émoluments divers ;
- décision de contracter des emprunts ;
- émission de parts sociales ;
- adhésion à d'autres sociétés ou associations ;
- fixation de la limite des dépenses hors budget du comité ;
- admission des membres et recours contre les refus d'admission et les exclusions ;
- nomination des membres et présidents d'honneur ;
- adoption et modification des statuts ;
- dissolution de l'Association.

### **Article 18**                    **Composition**

Le comité se compose du président, du caissier et de sept membres au moins, parmi lesquels les juniors doivent être représentés.

Le comité s'organise lui-même.

Les membres du comité sont élus pour deux ans ; ils sont rééligibles. En cas de renouvellement partiel, le nouveau président, caissier ou membre est soumis à la réélection à l'issue du mandat de son prédécesseur.

### **Article 19**                    **Compétences**

Le comité exerce tous les pouvoirs qui ne sont pas attribués à l'assemblée générale. Il traite en particulier :

- des admissions et exclusions, sous réserve de ratification ou de recours à l'assemblée générale ;
- de l'organisation des régates et autres manifestations ;
- de la gestion des biens du Club ;
- des règlements internes ;
- des relations avec Swiss Sailing, les autorités et les autres clubs sportifs ;
- des affaires courantes.

Le comité peut déléguer des tâches particulières à d'autres membres du CVV ou à des tiers qui lui rendent compte de leur exécution.

### **Article 20**                    **Engagement**

Le comité représente le CVV à l'égard des tiers.

Il l'engage valablement par la signature de son président ou de son vice-président, signant collectivement avec un autre membre du comité.

Le président et le caissier sont autorisés à signer seuls les chèques postaux.

### **Article 21**                    **Convocation**

Le comité se réunit aussi souvent qu'il est nécessaire, sur convocation du président ou à la demande de deux de ses membres.

### **Article 22**                    **Décisions et procès-verbal**

Le comité prend ses décisions à la majorité des voix ; en cas d'égalité, celle du président est prépondérante. Les décisions prises en comité sont consignées dans un procès-verbal qui peut être consulté par tous les membres du CVV, moyennant demande écrite.

### **Article 23**                    **Rapports**

Le comité présente chaque année à l'assemblée générale ordinaire :

- un rapport du président sur l'exercice écoulé ;
- un rapport du caissier sur le compte de profits et pertes et sur le bilan ;
- un budget et un programme d'activités pour l'exercice en cours.

### **Article 24**                    **Désignation des vérificateurs**

Lors de chaque assemblée générale ordinaire, il est procédé à la nomination de deux vérificateurs et d'un suppléant, choisis parmi les membres actifs du CVV, en dehors du comité.

Chaque année, un des vérificateurs se retire, le suppléant est désigné comme vérificateur et un nouveau suppléant est nommé. Le vérificateur dont le mandat prend fin n'est pas immédiatement rééligible.

**Article 25**                    **Contrôle des comptes**

Les comptes annuels sont contrôlés par les vérificateurs qui présentent leur rapport à l'assemblée générale ordinaire. Ce rapport peut être assorti de commentaires ou de conseils concernant la gestion financière du CVV.

Les vérificateurs peuvent prendre en tout temps connaissance, durant leur mandat, des livres et des pièces comptables.

**TITRE IV**                    **EXERCICE COMPTABLE ET RESSOURCES****Article 26**                    **Exercice**

L'exercice comptable commence le premier novembre et se termine le 31 octobre de l'année suivante.

**Article 27**                    **Produits**

Les ressources du CVV sont les suivantes :

- les finances d'entrée ;
- les cotisations et autres émoluments fixés par l'assemblée générale ;
- le produit des locations de places pour bateau et planches à voile ;
- les redevances de l'Ecole de voile ;
- les résultats de l'exploitation du Club-house et des manifestations diverses ;
- les produits des autres actifs de l'Association ;
- les subventions, dons, legs, etc.

**Article 28**                    **Cotisations**

Tous les membres du CVV, à l'exception des membres fondateurs et d'honneur, paient une cotisation annuelle dont le montant est fixé pour chaque catégorie par l'assemblée générale, sur propositions du comité.

**Article 29**                    **Dispense et congé**

Le président ou le comité peut dispenser un membre de tout ou partie du paiement de la cotisation annuelle et des autres émoluments fixés par l'assemblée générale si les circonstances le justifient.

Le comité peut en outre accorder un congé, entraînant la suppression des cotisations et autres émoluments, à un membre empêché temporairement de prendre part aux activités du CVV en raison de maladie, séjour à l'étranger, études, etc.

**Article 30**                    **Cotisations «Swiss Sailing»**

Le CVV encaisse auprès de ses membres la contribution due à la Fédération Suisse de Voile – Swiss Sailing, ainsi que toutes prestations à des tiers décidées par l'assemblée générale.

**TITRE V**                    **DISPOSITIONS FINALES****Article 31**                    **Modification des statuts, fusion et dissolution de l'Association**

La modification des statuts, la dissolution de l'Association ou sa fusion avec une autre société ne peuvent être décidées que par une assemblée générale réunissant la moitié au moins des membres actifs.

Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des membres présents.

Si le quorum n'est pas atteint, une seconde assemblée peut être convoquée dans les six semaines et prendre sa décision à la majorité simple des voix exprimées, quel que soit le nombre des membres présents. Si la dissolution du CVV ou sa fusion avec une autre association est envisagée, la seconde assemblée doit être convoquée au moins 15 jours après la première.

### **Article 32                    Liquidation**

En cas de dissolution du CVV, la liquidation sera opérée par la ou les personnes désignées à cet effet par l'assemblée générale.

L'actif disponible sera consacré en priorité au remboursement des créanciers du CVV, avant tout remboursement des parts sociales.

Le solde éventuel de l'actif net sera remis à une société poursuivant des buts analogues au CVV ou à un autre groupement d'utilité publique désigné par l'assemblée générale.

### **Article 33                    Entrée en vigueur**

Les présents statuts ont été adoptés par l'assemblée générale extraordinaire tenue en date du 5 décembre 2001 et entrent immédiatement en vigueur. Ils remplacent ceux du 2 décembre 1998.

Lausanne, le 5 décembre 2001.

Cercle de la Voile de Vidy

Le président                    Jean-Marc Zimmermann

La secrétaire                    Angèle Du Pasquier



Photo Yves RYNCKI

## Apéritif de bienvenue

**Oyez ! Oyez ! Chères et chers membres, en date du vendredi 26 août à 19 h 30 au Club House, le CVV accueille festivement ses nouveaux membres. Vous êtes les bienvenus, profitez de cette occasion pour les rencontrer !**

PUBLICITÉ \_\_\_\_\_

Carrosserie  
**MISCHLER & FILS** S A



Martial MISCHLER

Chemin du Chêne 12  
1020 Renens  
Tél. 021/634 29 26  
Fax 021/634 29 28  
Natel 079/347 47 17  
[www.mischler-fils.com](http://www.mischler-fils.com)

Membre



Photo Yves RYNCKI

## Adresses utiles

<b>CVV Bureau du Cercle</b>	Allée du Bornan 6 1007 Lausanne CCP 10-18190-7 secretariat@cvvity.ch	Tél. Fax	021 616 52 82 021 616 52 08
<b>CVV Centre de formation</b>	Allée du Bornan 6 1007 Lausanne CCP 10-18190-7 formation@cvvity.ch	Tél. Natel	021 616 52 11 021 616 52 08
<b>CVV Club-house – Buvette</b>	Charles CHESEAUX Allée du Bornan 6 1007 Lausanne	Tél.	021 617 35 47

PUBLICITÉ

**TOUS VOS IMPRIMÉS  
DANS LES MEILLEURS  
PRIX ET LES MEILLEURS  
DELAIS**

**SPINELLO**  
I M P R I M E U R

T. 021 784 02 88    INFO@SPINELLO.CH    WWW.SPINELLO.CH

fgdesign.ch

## Bulletin d'adhésion au Cercle de la Voile de Vidy

### Catégories de membres

### Cotisation annuelle

Tarif 2010

Marquer d'une croix ce qui convient

- |   |  |                       |
|---|--|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> Actif «senior»       | (âgé de plus de 18 ans au 1 <sup>er</sup> janvier)                     | CHF 290.-             |
| <input type="checkbox"/> Conjoint             | (conjoint d'un membre actif du CVV)                                    | CHF 60.-              |
| <input type="checkbox"/> Etudiant ou apprenti | (présentation de la carte de légitimation)                             | CHF 60.-              |
| <input type="checkbox"/> Junior               | (âgé de 15 à 18 ans)   | CHF 60.-              |
| <input type="checkbox"/> Cadet                | (âgé de moins de 15 ans)   | CHF 60.-              |
| <input type="checkbox"/> Vétéran              | (âgé de plus de 65 ans et 5 ans actif CVV, statut accordé sur demande) | CHF 125.-             |
| <input type="checkbox"/> Sympathisant         |  | CHF 110.-             |
| <input type="checkbox"/> Membre de groupe*    |  | Négocié par le comité |

\*Ecole, université, entreprise (nom, raison sociale) \_\_\_\_\_

En sus de la contribution annuelle mentionnée ci-dessus, les membres actifs paient la cotisation due à Swiss Sailing, fixée actuellement à 50.-.

**Exceptions :** les membres juniors, cadets et conjoints. Les membres sympathisants ne peuvent pas être membres de Swiss Sailing.

### Données personnelles

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_ email : \_\_\_\_\_

Permis moteur    oui    non            Agrée juge FSV :    oui    non

Membre d'un autre club Swiss Sailing / nom du club : \_\_\_\_\_

### Propriétaire de bateau

Nom du bateau : \_\_\_\_\_ Série : \_\_\_\_\_

No de voile : \_\_\_\_\_ No d'immatriculation : \_\_\_\_\_

Port d'attache : \_\_\_\_\_ Place d'amarrage : \_\_\_\_\_

### Parrains

1 Nom et prénom : \_\_\_\_\_

2 Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Si parrainé par le centre de formation, marquer d'une croix

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Pour les mineurs, signature de l'autorité parentale : \_\_\_\_\_

*Il est demandé aux membres du CVV de participer à l'activité de leur club, lors des régates et des manifestations.*

## Membres du comité

<b>Jérémy BACHELIN</b> Représentant juniors	Les Trois Noyers 1312 Eclepens juniors@cvvidy.ch	Tél. privé Natel	021 866 14 30 078 907 86 44
<b>Anne CASTÉRAS</b> Secrétaire	Sorbiers 14 1012 Lausanne secretariat@cvvidy.ch	Tél. privé Natel	021 728 69 21 079 633 56 27
<b>Philippe FAEHNDRICH</b> Responsable bulletin	Case postale 6108 1002 Lausanne bulletin@cvvidy.ch	Tél. privé Natel	021 601 79 59 079 213 90 11
<b>Catherine GRIN</b> Trésorière	Chemin de Villard 11 1007 Lausanne compta@cvvidy.ch	Tél. privé Tél. prof Natel	021 323 36 37 021 601 34 74 079 445 98 07
<b>Marc MEYER</b> Responsable commission formation	Chemin du Mont-Tendre 19 1007 Lausanne admin.formation@cvvidy.ch	Tél. prof Fax Natel	021 616 08 48 021 617 60 05 079 210 89 44
<b>Luc OESCH</b> Vice-président	Chemin de Mornex 8 bis 1003 Lausanne president@cvvidy.ch	Tél. privé Natel	021 311 21 28 079 508 54 44
<b>Claude PENY</b> Site internet	Virgile-Rossel 14 1012 Lausanne webmaster@cvvidy.ch	Tél. privé Tél. prof Natel	021 625 62 49 021 316 70 31 076 441 35 09
<b>Olivier SCHLIENGER</b> Responsable matériel	Chemin du Languedoc 3 1007 Lausanne materiel@cvvidy.ch	Tél. privé Natel	021 312 13 31 079 320 69 40
<b>Hubert TELFER</b> Commission régates	Juste-Olivier 15 1006 Lausanne regates@cvvidy.ch	Natel	079 253 56 75
<b>Guy WUILLERET</b> Président	Rue du Château 9 1030 Bussigny-près-Lausanne president@cvvidy.ch info@cvvidy.ch	Tél. privé Tél. prof Natel	021 701 00 17 022 820 08 80 078 629 53 12

Nous vous recommandons nos annonceurs. Ils nous aident à publier notre annuaire et nos bulletins. En vous servant chez eux, vous leur montrer que leur annonce est lue, et ainsi ils continueront à nous faire confiance. N'hésitez pas à leur dire que vous venez de la part du CVV, ça leur fera plaisir.

<b>Alimentation, vins</b>	<b>Mosca Vins S.A.</b>
<b>Articles nautiques</b>	<b>Bucher+Walt S.A.</b>
<b>Assurances</b>	<b>Axa/Winterthur Assurances</b>
<b>Bâches</b>	<b>Savary Bâches</b>
<b>Bâtiment</b>	<b>AB peinture et rénovation Hoval S.A. Rieder Systems S.A. Rochat peinture</b>
<b>Carrosserie</b>	<b>Mischler + Fils SA</b>
<b>Chantiers navals</b>	<b>Chantier naval de Vidy S.A.</b>
<b>Imprimerie</b>	<b>Spinello Multicopy</b>
<b>Restauration</b>	<b>Camping de Vidy Le Gambero</b>
<b>Transports</b>	<b>Compagnie Générale de Navigation</b>
<b>Voiles</b>	<b>Fragnière Mégroz Voiles</b>

## Régates CVV-CVL 2011

<u>Date</u>	<u>Jour</u>	<u>Régate</u>	<u>Série</u>	<u>Club</u>
16 avril	sam	Régate d'ouverture	TS	CVL
20 avril	mer	Régate d'entraînement 1	TS	CVL
27 avril	mer	Régate d'entraînement 2	TS	CVL
4 mai	mer	Régate d'entraînement 3	TS	CVL
5-6 mai	jeu-ven	Challenge du Beau Rivage	D35	CVV
11 mai	mer	Régate d'entraînement 4	TS	CVL
18 mai	mer	Régate d'entraînement 5	TS	CVL
25 mai	mer	Régate d'entraînement 6	TS	CVL
28-29 mai	sam-dim	Championnat juniors ACVL centralisé	Optimist, Laser, 420	CVV
1 <sup>er</sup> juin	mer	Régate d'entraînement 7	TS	CVL
8 juin	mer	Régate d'entraînement 8	TS	CVL
11-12 juin	sam-dim	Genève-Rolle	SRS, M1-2, L	YCG
15 juin	mer	Régate d'entraînement 9	TS	CVL
18-19 juin	sam-dim	Bol d'Or	SRS, M1-2, L	SNG
22 juin	mer	Régate d'entraînement 10	TS	CVL
29 juin	mer	Régate d'entraînement 11	TS	CVL
4-8 juil	lun-ven	Semaine du soir	TS	CVL
13 juil	mer	Régate d'entraînement 12	TS	CVV
20 juil	mer	Régate d'entraînement 13	TS	CVV
27 juil	mer	Régate d'entraînement 14	TS	CVV
3 août	mer	Régate d'entraînement 15	TS	CVV
7-12 août	dim-ven	5 jours du Léman	Surprise	CVV
8-12 août	lun-ven	Semaine du soir	TS	CVV
17 août	mer	Régate d'entraînement 16	TS	CVV
24 août	mer	Régate d'entraînement 17	TS	CVV
31 août	mer	Régate d'entraînement 18	TS	CVV
7 sept	mer	Régate d'entraînement 19	TS	CVV
14 sept	mer	Régate d'entraînement 20	TS	CVV
1 <sup>er</sup> oct	sam	Régate des Dames et Solitaire	TS	CVV
2 oct	dim	Challenge Rippstein	SRS, TS	CVV
8 oct	sam	Régate de clôture	TS	CVV
5 nov	sam	Challenge d'hiver 1	SRS	CVV
3 déc	sam	Challenge d'hiver 2	SRS	CVV
7 janv	sam	Challenge d'hiver 3	SRS	CVV
4 fév	sam	Challenge d'hiver 4	SRS	CVV
3 mars	sam	Challenge d'hiver 5	SRS	CVV
1 <sup>er</sup> avr	dim	Challenge St-Amour (Challenge d'hiver 6)	SRS	CVV

# Bâches

**Contender**

**Europe**

**Finn**

**Fireball**

**FD**

**Korsar**

**Laser**

**Laser 2**

**Optimist**

**Vaurien**

**420**

**445**

**470**

**485**

**505**



**Nos bâches sont coupées  
soit dans un tissu coton-  
polyester, soit  
dans du PVC.**

**Elles sont livrées  
avec cordes et  
sangles d'attache.**



# **MULTICOPY** *s.a.*

Bâche

Roll-Up

T-shirt

Autocollant

Affiches - Poster

Panneau-Mousse

Livres Personnalisés

Reliure - Sérigraphie

Impression Couleur & Noir blanc

1820 MONTREUX 1

**PP**

**Av. des Alpes 104  
1820 Montreux**

**Tel. 021 963 13 17  
Fax: 021 963 13 18**

**info@multicopy.ch www.multicopy.ch**